

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 mai 2004

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 10 juin 1997 relative
au régime général, à la détention, à
la circulation et aux contrôles
des produits soumis à accise**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 mei 2004

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 10 juni 1997
betreffende de algemene regeling voor
accijnsproducten, het voorhanden hebben,
en het verkeer daarvan en
de controles daarop**

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80
DE LA CONSTITUTION.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 mai 2004

De Regering heeft dit wetsontwerp op 28 mei 2004 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 7 juin 2004

De «goedkeuring tot drukken» werd op 7 juni 2004 door de Kamer ontvangen.

cdH	:	Centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti socialiste
sp.a - spirit	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

En vertu des « Actes d'adhésion », la République Tchèque, la République d'Estonie, la République de Hongrie, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Pologne, la République de Slovénie et la République Slovaque ont été autorisées à reporter l'application des droits d'accise minimums sur certains produits des tabacs manufacturés pour des périodes allant du 31 décembre 2006 au 31 décembre 2009 selon les pays concernés.

En contrepartie, les Etats membres existants au 30 avril 2004 ont été autorisés à maintenir, durant ces périodes dérogatoires à l'égard des nouveaux Etats membres concernés, les mêmes limites quantitatives que celles appliquées aux importations en provenance des pays tiers, pour lesdits produits des tabacs manufacturés qui peuvent être introduits directement sur leur territoire en provenance de ces nouveaux Etats membres.

En Belgique, ces franchises étaient déterminées par l'article 6 de l'arrêté royal du 5 mai 1986 concernant la franchise des droits à l'importation et des accises accordée dans le trafic international des voyageurs.

SAMENVATTING

Bij de « Toetredingsaktes » werd aan de Republiek Tsjechië, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Slovenië en Slowakije de toestemming verleend om de toepassing van de minimum accijsrechten op bepaalde tabaksfabrikaten uit te stellen tot 31 december 2006 of zelfs tot 31 december 2009 volgens het betrokken land.

Als tegenprestatie werd aan de op 30 april 2004 bestaande Lidstaten de toestemming verleend om gedurende deze afwijkingperioden ten opzichte van de nieuwe betrokken Lidstaten dezelfde hoeveelheidsbeperkingen te handhaven als deze toegepast op de invoer uit derde landen voor deze tabaksfabrikaten die in hun grondgebied rechtstreeks uit deze nieuwe Lidstaten kunnen worden binnengebracht.

In België waren deze vrijstellingen door artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 mei 1986 inzake de vrijstelling van rechten bij invoer en van accijs in het internationale reizigersverkeer bepaald.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par les Actes d'Adhésion la République Tchèque, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la Slovaquie et la Slovénie ont été autorisées à reporter l'application des droits d'accise minimaux sur certains produits du tabac pour des périodes allant du 31 décembre 2006 au 31 décembre 2009. Dans le cadre de ces dérogations, les Etats membres actuels ont été autorisés à maintenir, durant lesdites périodes dérogatoires, les mêmes limites quantitatives que celles appliquées aux importations en provenance des pays tiers, pour les produits du tabac en question qui peuvent être introduits sur leurs territoires en provenance de ces nouveaux Etats membres, sans autre paiement de l'accise.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

En vertu de l'article 83 de la Constitution, tout projet de loi doit préciser s'il règle une matière visée à l'article 74,77 ou 78 de ladite Constitution. Comme la présente loi a pour objet une matière fiscale, celle-ci relève de l'article 78 de la Constitution, lequel prévoit la procédure « bicamérale par option ».

Article 2

Cet article déroge aux dispositions de l'article 8 de la loi du 10 juin 1997, lequel prévoit qu'aucune accise n'est due en Belgique pour les produits d'accise acquis par les particuliers pour leurs besoins propres et transportés par eux-mêmes, pour autant que l'accise ait été perçue dans l'Etat membre où les produits sont acquis. Conformément à cet article, un particulier à l'occasion d'un voyage intracommunautaire est libre, en principe, d'introduire dans son Etat membre de résidence les quantités de produits d'accise qu'il désire.

Eu égard au fait que huit des pays adhérents à l'Union Européenne le 1^{er} mai 2004, ont obtenu des périodes dérogatoires afin d'aligner leur fiscalité en matière de produits du tabac sur les taux minimums communautaires, la Belgique a jugé nécessaire, pour des raisons évidentes de lutte contre la fraude, de faire application de la possibilité offerte par le législateur communautaire de maintenir au-delà du 1^{er} mai 2004, pour les

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de Toetredingsaktes werd aan de Republiek Tsjechië, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Polen, Slowakije en Slovenië de toestemming verleend om de toepassing van de minimum accijnsrechten op bepaalde tabaksfabrikaten uit te stellen gedurende periodes gaande van 31 december 2006 tot 31 december 2009. In het kader van deze afwijkingen werd aan de huidige Lidstaten toestemming verleend om, gedurende de voornoemde periodes, dezelfde beperkingen te handhaven als deze toegepast op de invoer met herkomst van derde landen, en dit voor de tabaksfabrikaten in kwestie die kunnen binnengebracht worden op hun grondgebied met herkomst van de nieuwe Lidstaten, zonder enige andere betaling van accijnzen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Krachtens artikel 83 van de Grondwet, dient elk ontwerp van wet te preciseren of het een materie betreft gevisieerd in artikel 74, 77 of 78 van de Grondwet. Aangezien deze wet een fiscale materie betreft, die onder artikel 78 van de Grondwet valt dat voorziet in de bicamerale procedure door keuze.

Artikel 2

Dit artikel wijkt af van de bepalingen van artikel 8 van de wet van 10 juni 1997, welke voorziet dat geen accijns verschuldigd is in België voor accijnsproducten verworven door particulieren voor eigen behoeften en door hen zelf vervoerd, op voorwaarde dat de accijns werd geheven in de Lidstaat van verkrijging.

In overeenstemming met dit artikel is een particulier, ingevolge een intracommunautaire reis, in principe, vrij om in zijn Lidstaat van verblijfplaats accijnsproducten binnen te brengen in de hoeveelheden die hij zelf verkiest.

Rekening houdend met het feit dat de acht landen die toetreden tot de Europese Unie op 1 mei 2004, reeds afwijkende periodes hebben verkregen teneinde hun fiscaliteit inzake tabaksfabrikaten in overeenstemming te brengen met de communautaire minimumtarieven, acht België het noodzakelijk, omwille van klaarblijkelijke redenen inzake de strijd tegen de fraude, om toepassing te maken van de mogelijkheid gegeven door

quantités de ces produits faisant l'objet, au départ des Etats membres précités d'une introduction directe sur le territoire belge, les mêmes restrictions que celles appliquées au 30 avril 2004 aux importations en exemption de l'accise de produits du tabac en provenance des pays tiers.

Le tableau repris à l'article 2, mentionne les Etats membres ainsi que les produits et les périodes dérogatoires concernés.

La dérogation envisagée dans le présent article concernant exclusivement les introductions directes en provenance des Etats membres susvisés, elle n'est donc pas applicable aux introductions effectuées en Belgique par des particuliers empruntant la voie terrestre.

Article 3

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de la loi.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

de communautaire wetgever om dezelfde beperkingen met betrekking tot de hoeveelheden van de bedoelde producten, met vertrek uit de voornoemde Lidstaten bij een direct binnenbrengen op het Belgisch grondgebied, toe te passen zoals deze werden toegepast op 30 april 2004 met betrekking tot de invoer uit derde landen van tabaksfabrikaten met vrijstelling van accijns.

De tabel opgenomen in artikel 2, vermeld de Lidstaten evenals de bedoelde producten en de afwijkende periodes.

De afwijking beoogd in dit artikel betreft enkel het direct binnenbrengen vanuit de bedoelde Lidstaten, deze is dus niet toepasselijk bij het binnenbrengen in België door particulieren die gebruik maken van de weg.

Artikel 3

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van de wet vast.

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

AVANT-PROJET DE LOI

somis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art 2

A l'article 8 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2003, il est inséré un article 8bis rédigé comme suit:

«Art. 8bis. — Par dérogation à l'article 8, pour les Etats membres ainsi que les produits et les périodes mentionnés dans le tableau ci-après, les mêmes restrictions que celles dont question dans la colonne I mentionnée à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 mai 1986 concernant la franchise des droits à l'importation et des accises accordée dans le trafic international de voyageurs, s'appliquent à compter du 1^{er} mai 2004 aux quantités de ces produits faisant l'objet, au départ des Etats membres précités, d'une introduction directe sur le territoire belge:

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop

Artikel 1

Deze wet regelt een materie als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Aan artikel 8 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, laatst gewijzigd door de wet van 22 december 2003, wordt een artikel 8bis toegevoegd, luidend als volgt:

«Art. 8bis. — In afwijking van artikel 8, gelden vanaf 1 mei 2004 zowel voor de Lidstaten als voor de producten en de in de tabel vermelde periodes, dezelfde beperkingen, zoals deze waarvan sprake in kolom I vermeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 mei 1986 inzake de vrijstelling van rechten bij invoer en van accijns in het internationale reizigersverkeer, voor de hoeveelheden die, op het ogenblik van het vertrek in voormelde Lidstaten, het voorwerp uitmaken van een direct binnenbrengen op het Belgisch grondgebied:

Lidstaten Etats membres	Producten Produits	Einde van de afwijking Fin de la dérogation
Republiek Tsjechië République Tchèque	Sigaretten - Cigarettes Cigarillo's/sigaren/rooktabak - Cigarillos/cigares/tabac à fumer	31 december 2007 - 31 décembre 2007 31 december 2006 - 31 décembre 2006
Slovenië Slovénie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2007 - 31 décembre 2007
Slowakije Slovaquie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Hongarije Hongrie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Polen Pologne	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Litouwen Lituanie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2009 - 31 décembre 2009
Letland Lettonie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2009 - 31 décembre 2009
Estland Estonie	Sigaretten/rooktabak Cigarettes/tabac à fumer	31 december 2009 31 décembre 2009

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 1^{er} mai 2004.

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2004.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
Avis 37.189/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 11 mai 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise», a donné le 14 mai 2004 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«L'urgence est motivée par le fait que l'avant-projet de loi qui vous est présenté a donc pour objet essentiel de transposer en droit national cette disposition dérogatoire reprise dans des annexes aux actes relatifs à l'adhésion de la République Tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, que cette disposition dérogatoire permet de proroger, après le 30 avril 2004, pour une durée limitée, les franchises en provenance de pays tiers comme étant des limites quantitatives afin d'éviter des nuisances budgétaires en matière de cigarettes en provenance de ces pays et que dans ces conditions il y a donc lieu de prendre ces mesures sans délai».

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limitera son examen au fondement légal de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Formalité préalable

L'accord du ministre du Budget ne figure pas dans le dossier transmis au Conseil d'État.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
ADVIES 37.189/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 mei 2004 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop», heeft op 14 mei 2004 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt :

«L'urgence est motivée par le fait que l'avant-projet de loi qui vous est présenté a donc pour objet essentiel de transposer en droit national cette disposition dérogatoire reprise dans des annexes aux actes relatifs à l'adhésion de la République Tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, que cette disposition dérogatoire permet de proroger, après le 30 avril 2004, pour une durée limitée, les franchises en provenance de pays tiers comme étant des limites quantitatives afin d'éviter des nuisances budgétaires en matière de cigarettes en provenance de ces pays et que dans ces conditions il y a donc lieu de prendre ces mesures sans délai».

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaand vormvereiste

De akkoordbevinding van de Minister van Begroting komt niet voor in het dossier overgezonden aan de Raad van State.

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'accomplir cette formalité.

C'est sous cette réserve que le présent avis est donné.

Fondement juridique

1. L'article 8*bis* en projet de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise vise les produits « faisant l'objet, au départ des États membres précités (à savoir les États mentionnés dans le tableau inclus dans l'article 8*bis*, c'est-à-dire la République tchèque, la Slovaquie, la Hongrie, la Pologne, la Lituanie, la Lettonie et l'Estonie), d'une introduction directe sur le territoire belge ».

Interrogé sur la portée exacte du concept d'« introduction directe sur le territoire » et sur sa justification, le fonctionnaire délégué a fourni les explications suivantes :

«... (cette) notion d'introduction directe sur le territoire belge résulte du fait que la dérogation consentie dans l'acte d'adhésion, vise exclusivement le maintien des restrictions quantitatives à l'importation telles qu'elles existaient jusqu'au 30 avril 2004; or, ces dernières étant uniquement appliquées aux points d'entrée en Belgique de marchandises en provenance de l'extérieur de l'Union, seuls ces points d'entrée restent concernés par la dérogation consentie dans l'acte d'adhésion; en conséquence, la Belgique n'ayant aucune frontière terrestre avec les États membres visés dans le présent article, il a été nécessaire, afin de se conformer au prescrit communautaire, de préciser que le maintien des restrictions quantitatives s'appliquent exclusivement aux produits d'accise introduits directement sur le territoire belge au départ d'un des États membres concernés; en l'occurrence, sont donc exclusivement visées les introductions par voie aérienne, maritime ou postale ».

C'est sous le bénéfice de ces explications que le traitement fiscal différencié induit par l'avant-projet est juridiquement admissible (sans préjudice d'éventuelles observations de la Commission européenne, à la suite de la communication des mesures transitoires en projet, demandées par le Ministre des Finances au Représentant permanent de la Belgique auprès de la Commission en date du 23 avril 2004).

2. L'article 8*bis* en projet se réfère aux restrictions « appliquées au 30 avril 2004 aux importations en exemption de l'accise de produits du tabac en provenance des pays tiers ».

La référence dans la loi à l'état du droit à une date déterminée est singulièrement imprécise pour les redevables.

Invité à la préciser, le fonctionnaire délégué a indiqué que :

« Ces restrictions sont celles dont question à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 mai 1986 concernant la franchise des droits à l'importation et des accises accordée dans le trafic international de voyageurs. Pour mémoire, pour les produits du tabac

De steller van het voorontwerp dient dat vormvereiste te vervullen.

Dit advies wordt onder dat voorbehoud verstrekt.

Rechtsgrond

1. Het ontworpen artikel 8*bis* van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop betreft de « producten, met vertrek uit de voornoemde Lidstaten (de Staten vermeld in de tabel opgenomen in artikel 8*bis*, te weten de Republiek Tsjechië, Slovenië, Slowakije, Hongarije, Polen, Litouwen, Letland en Estland), bij een direct binnenbrengen op het Belgisch grondgebied ».

De gemachtigde ambtenaar heeft de volgende uitleg verstrekt op de vraag wat de precieze draagwijdte is van het concept « direct binnenbrengen op het Belgisch grondgebied » en wat de verantwoording ervan was :

«... (cette) notion d'introduction directe sur le territoire belge résulte du fait que la dérogation consentie dans l'acte d'adhésion, vise exclusivement le maintien des restrictions quantitatives à l'importation telles qu'elles existaient jusqu'au 30 avril 2004; or, ces dernières étant uniquement appliquées aux points d'entrée en Belgique de marchandises en provenance de l'extérieur de l'Union, seuls ces points d'entrée restent concernés par la dérogation consentie dans l'acte d'adhésion; en conséquence, la Belgique n'ayant aucune frontière terrestre avec les États membres visés dans le présent article, il a été nécessaire, afin de se conformer au prescrit communautaire, de préciser que le maintien des restrictions quantitatives s'appliquent exclusivement aux produits d'accise introduits directement sur le territoire belge au départ d'un des États membres concernés; en l'occurrence, sont donc exclusivement visées les introductions par voie aérienne, maritime ou postale ».

Het is onder aanvoering van die uitleg dat de onderscheiden fiscale regeling die bij het voorontwerp wordt ingevoerd, juridisch aanvaardbaar is (onverminderd eventuele opmerkingen van de Europese Commissie als gevolg van de mededeling van overgangsmaatregelen in ontwerpfasen, waarom de Minister van Financiën op 23 april 2004 heeft verzocht aan de permanente vertegenwoordiger van België bij de Commissie).

2. Het ontworpen artikel 8*bis* verwijst naar de beperkingen « toegepast op 30 april 2004 met betrekking tot de invoer uit derde landen van tabaksfabrikaten met vrijstelling van accijns ».

De verwijzing, in de wet, naar de stand van het recht op een bepaalde datum is voor de accijnsplichtigen zeer onduidelijk.

Toen de gemachtigde ambtenaar gevraagd is die verwijzing te preciseren, heeft deze het volgende gesteld :

« Ces restrictions sont celles dont question à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 mai 1986 concernant la franchise des droits à l'importation et des accises accordée dans le trafic international de voyageurs. Pour mémoire, pour les produits du tabac

concernés par la présente loi, les restrictions quantitatives suivantes sont d'application :

- cigarettes : 200 pièces
- ou
- cigarillos : 100 pièces
- ou
- cigares : 50 pièces
- ou
- tabac à fumer : 250 grammes».

Il serait préférable que le dispositif lui-même exprime plus directement les normes applicables, à savoir l'article 6, précité et les dispositions de l'arrêté qui s'y rattachent.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,
B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON

Y. KREINS

concernés par la présente loi, les restrictions quantitatives suivantes sont d'application :

- cigarettes : 200 pièces
- ou
- cigarillos : 100 pièces
- ou
- cigares : 50 pièces
- ou
- tabac à fumer : 250 grammes».

Het zou verkieslijk zijn dat in het dispositief zelf de toepasselijke rechtsregels, te weten het voornoemde artikel 6 en de bepalingen van het besluit die ermee verband houden, op een directere manier worden aangeduid.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,
B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT

Sur la proposition de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 8 de la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2003, il est inséré un article *8bis* rédigé comme suit:

«Art. *8bis*. — Par dérogation à l'article 8, pour les Etats membres ainsi que les produits et les périodes mentionnés dans le tableau ci-après, les mêmes restrictions que celles dont question dans la colonne I mentionnée à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 mai 1986 concernant la franchise des droits à l'importation et des accises accordée dans le trafic international de voyageurs, s'appliquent à compter du 1^{er} mai 2004 aux quantités de ces produits faisant l'objet, au départ des Etats membres précités, d'une introduction directe sur le territoire belge:

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET

Op de voordracht van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een materie als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Aan artikel 8 van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, laatst gewijzigd door de wet van 22 december 2003, wordt een artikel *8bis* toegevoegd, luidend als volgt:

«Art. *8bis*. — In afwijking van artikel 8, gelden vanaf 1 mei 2004 zowel voor de Lidstaten als voor de producten en de in de tabel vermelde periodes, dezelfde beperkingen, zoals deze waarvan sprake in kolom I vermeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 mei 1986 inzake de vrijstelling van rechten bij invoer en van accijns in het internationale reizigersverkeer, voor de hoeveelheden die, op het ogenblik van het vertrek in voormelde Lidstaten, het voorwerp uitmaken van een direct binnenbrengen op het Belgisch grondgebied:

Lidstaten Etats membres	Producten Produits	Einde van de afwijking Fin de la dérogation
Republiek Tsjechië République Tchèque	Sigaretten - Cigarettes Cigarillo's/sigaren/rooktabak - Cigarillos/cigares/tabac à fumer	31 december 2007 - 31 décembre 2007 31 december 2006 - 31 décembre 2006
Slovenië Slovénie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2007 - 31 décembre 2007
Slowakije Slovaquie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Hongarije Hongrie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Polen Pologne	Sigaretten Cigarettes	31 december 2008 - 31 décembre 2008
Litouwen Lituanie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2009 - 31 décembre 2009
Letland Lettonie	Sigaretten Cigarettes	31 december 2009 - 31 décembre 2009
Estland Estonie	Sigaretten/rooktabak Cigarettes/tabac à fumer	31 december 2009 31 décembre 2009

Art. 3

La présente loi produit ses effets le 1^{er} mai 2004.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 2004

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2004.

Gegeven te Brussel, 19 mei 2004

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS